

bij 89°, wordt de Nederlandse tekst vervangen door de volgende tekst : « Groepering Documentatie (Koninklijke Bibliotheek van België en Algemeen Rijksarchief); » en de Franse tekst door de volgende tekst : « Groupement Documentation (Bibliothèque royale de Belgique et Archives générales du Royaume); »

bij 90°, wordt de Nederlandse tekst vervangen door de volgende tekst : « Groepering Ruimte (Koninklijke Sterrenwacht van België, Koninklijk Meteorologisch Instituut van België en Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie); » en de Franse tekst door de volgende tekst : « Groupement espace (Observatoire royal de Belgique, Institut royal météorologique de Belgique et Institut d'aéronomie spatiale de Belgique); ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

au 89°, le texte néerlandais est remplacé par le texte suivant : « Groepering Documentatie (Koninklijke Bibliotheek van België en Algemeen Rijksarchief); » et le texte français est remplacé par le texte suivant : « Groupement Documentation (Bibliothèque royale de Belgique et Archives générales du Royaume); »

au 90°, le texte néerlandais est remplacé par le texte suivant : « Groepering Ruimte (Koninklijke Sterrenwacht van België, Koninklijk Meteorologisch Instituut van België en Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie); » et le texte français par le texte suivant : « Groupement espace (Observatoire royal de Belgique, Institut royal météorologique de Belgique et Institut d'aéronomie spatiale de Belgique); ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2002 — 276

[2002/35037]

**21 DECEMBER 2001.** — Decreet houdende instemming met de Euromediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië anderzijds, de Bijlagen I tot VII, de Protocollen 1 tot 4 en de Slotakte, ondertekend in Brussel op 24 november 1997 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

**Art. 2.** De Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië anderzijds, de Bijlagen I tot VII, de Protocollen 1 tot 4 en de Slotakte, ondertekend in Brussel op 24 november 1997, zullen volkomen gevolgd hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,

P. VAN GREMBERGEN

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 766, nr. 1.

*Zitting 2001-2002.*

*Stukken.* — Verslag : 766, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 766, nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 december 2001.

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 276

[2002/35037]

**21 DECEMBRE 2001.** — Décret portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, aux Annexes I à VII, aux Protocoles 1 à 4 et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 24 novembre 1997 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** L'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, les Annexes I à VII, les Protocoles 1 à 4 et l'Acte final, faits à Bruxelles le 24 novembre 1997, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonctions publique et de la Politique extérieure,  
P. VAN GREMBERGEN

---

Note

(1) *Session 2000-2001.*

*Document.* — Projet de décret : 766, n° 1.

*Session 2001-2002.*

*Documents.* — Rapport : 766, n° 2. — Texte adopté par l'assemblée plénière : 766, n° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 12 décembre 2001.



N. 2002 — 277

[2002/35038]

**21 DECEMBER 2001.** — Decreet houdende instemming met de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomsten tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en Turkmenistan anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV en V, het Protocol betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken en de Slotakte, ondertekend te Brussel op 25 mei 1998 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

**Art. 2.** De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en Turkmenistan anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV en V, het Protocol betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken en de Slotakte, ondertekend in Brussel op 25 mei 1998, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,  
P. VAN GREMBERGEN

---

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

*Stuk.* — Ontwerp van decreet : 769, nr. 1.

*Zitting 2001-2002.*

*Stukken.* — Verslag : 769, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 769, nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 december 2001.